



Aqra iktar dwar ir-regoli tal-UE, inkluża l-proċedura għar-ritorn tat-tfal, fuq

e-justice.eu

DS-01-14-162-MT-C

- Il-ħtif tat-tfal mill-ġenituri jkun emozzjonalment stressanti għat-tfal.
- Poġġi l-benesseri tat-tfal tiegħek l-ewwel.
- Iż-żewġ ġenituri huma importanti għat-tfal tiegħek.



Il-Kummissjoni Ewropea

Separazzjoni internazzjonali tal-familja

Ħtif transkonfinali tat-tfal mill-ġenituri



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet

© Unjoni Ewropea, 2014

ISBN 978-92-79-36055-8

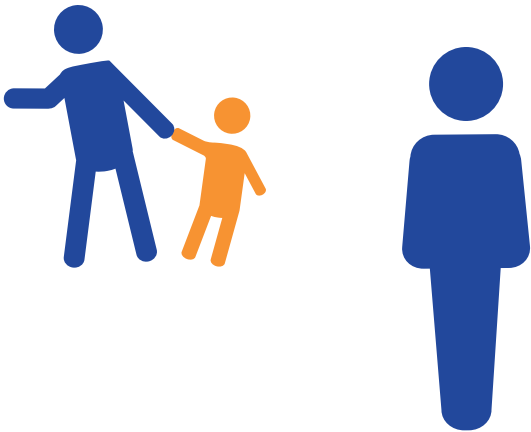
DOI 10.2838/37689

Gustizzja

X'inhu htif transkonfinali tat-tfal mill-ġenituri?

Minhabba numru dejjem ikbar ta' nies li jgħixu f'pajjiżi tal-Unjoni Ewropea li mhumiex il-pajjiżi ta' oriġini tagħhom, qed jiffurmaw iktar familji internazzjonali. Dawn huma notevolment familji li jgħixu f'pajjiż tal-UE li ma jkollhomx membru jew membri tal-familja li huma ċittadini tiegħu.

Jekk intom koppja internazzjonali li għandkom it-tfal u issa qed tisseparaw, se jkollkom bżonn taqblu dwar l-arrangamenti tal-kustodja għat-tfal tagħkom, inkluż il-post fejn għandhom jgħixu t-tfal.



F'każ li tiddeciedi li tirritorna lejn il-pajjiż ta' oriġini tiegħek jew tmur tgħix barra mat-tfal tiegħek, inti għandek tikkunsidra soluzzjoni li hija fl-aħjar interessi tat-tfal tiegħek.

Fil-prinċipju, il-ġenituri għandhom jiddeterminaw flimkien fejn għandhom jgħixu t-tfal. Jekk inti tiegħu lit-tfal tiegħek biex tgħixu f'pajjiż ieħor mingħajr il-kunsens tal-ġenitur l-ieħor jew permess mill-qorti, x'aktarx se tkun qed tikser il-liġi.

Kif timpedixxi li jsir htif transkonfinali tat-tfal mill-ġenituri

Jekk inti tixtieq li tiegħu lit-tfal tiegħek biex tgħixu f'pajjiż ieħor tal-UE jew taħseb li s-sieħeb tiegħek għandu din l-intenzjoni:

- Ipprova nnegozja soluzzjoni mas-sieħeb tiegħek li tkun fl-aħjar interessi tat-tfal tagħkom.
- Itlob parir mingħand avukat tal-familja speċjalizzat jew medjatur.
- Tista' wkoll titlob lill-Medjatur tal-Parlament Ewropew għall-Ħtif Internazzjonali tat-Tfal mill-Ġenituri biex jgħinek issib l-aħjar soluzzjoni għat-tfal tiegħek.
- Ikkuntattja lill-awtorità li toħroġ il-karti tal-identità jew il-passaporti biex timpedixxi li jinħarġu dokumenti tal-ivvjaġġar godda għat-tfal tiegħek.



Jekk inti u s-sieħeb tiegħek ma tistgħux taqblu, għandha tintalab deċiżjoni ta' qorti fil-pajjiż tal-UE fejn it-tfal tiegħek jgħixu abitwalment.



Kif issolvi htif transkonfinali tat-tfal mill-ġenituri

Jekk is-sieħeb tiegħek ħa t-tfal biex jgħixu f'pajjiż ieħor tal-UE mingħajr il-kunsens tiegħek jew kontra deċiżjoni tal-qorti:

- F'kull pajjiż tal-UE hemm Awtorità Ċentrali speċifika, normalment fil-Ministeru tal-Ġustizzja, biex tgħinek iġġib it-tfal tiegħek lura. Itlob għajnuna mingħajr dewmien.
- Tista' wkoll titlob parir ta' avukat tal-familja speċjalizzat jew medjatur.